

**Jegyzőkönyv\***  
**Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete**  
**2008. november 27-i ünnepi rendkívüli üléséről**

**Az ülés helye:** Városháza II. emeleti tanácskozó terme (Budaörs, Szabadság út 134.)

**Jelen vannak:** Wittinghoff Tamás polgármester, Budavári György alpolgármester, Bíró Gyula, Filkey Péter, Jelen Károly, Káhn János, Kálóczi Imre, dr. Kisfalvi Péter, Kovács Ida Mária, Mánik Gusztáv, dr. Molnár Gábor, dr. Molnár Vilmos, dr. Nagy Tamás, Ritter Imre, Dr. Ritter Gergely, Romsics Sándor, Sánta Áron, Stiff Nándor, Szabó Károly, Takács Viktor, Töröcsik László, Török István, Dr. Vándor András képviselők

**Meghívottak:** dr. Bocsi István (jegyző), Molnár Bernadett (aljegyző), Vágó Csaba (polgármesteri kabinetvezető), Szabó Gyula (városépítési irodavezető), Kövesdi Gabriella (szociális- és egészségügyi irodavezető), Pappné dr. Pálóczy Magdolna (általános igazgatási iroda), Erdős Károlyné (jegyzői irodavezető), Csík Edina (főépítész), Karsainé Kovács Judit (közoktatási irodavezető), Kisgergelyné Matisz Katalin (adóiroda-vezető) Teller Tamásné (gyámhivatali irodavezető), Krajcsirik János (számítástechnikai irodavezető)

**Díjazottak:** dr. Lyocsa Györgyné  
Németh Magdolna  
Straub Katalin  
Fazekas Csaba

Valamint családtagok, barátok, ismerősök, tanítványok, versenyzők, ünneplők.

*Jegyzőkönyvvezető: Bíró Ágnes*

**Napirend**

- Hauser József Városi Közművelődési Díj kitüntetés átadása
- Testnevelési és Sport Díj kitüntetés átadása

Énekekkel köszöntik a kitünteteket a Lyra Dalkör tagjai. Két, budaörsi gyűjtésből származó magyarországi német népdalt adtak elő.

**Zsák András:** megköszöni az előadást. Sok szeretettel köszönti az ünnepi ülésen megjelenteket, amelyet abból az alkalomból hívtak össze, hogy a Hauser József Városi Közművelődési Díjat és a Budaörs Város Testnevelési és Sport Díjat átadják. Külön tisztelettel köszönti Budavári György alpolgármester urat, a Képviselő-testület tagjait, dr. Bocsi István jegyző urat, Molnár Bernadett aljegyző asszonyt, a város díszpolgárait, városi intézmények vezetőit, Külön tisztelettel köszönti a mai nap ünnepeltjeit, hozzátartozóikat és valamennyi vendéget.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** nagyon sok szeretettel köszönt mindenkit. A Képviselő-testület munkájának a legkellemesebb pillanatai az, amikor azoknak a

---

*\* A jegyzőkönyv összeállításának időpontja: 2008. december 8.*

munkáját ismerik el, akik a város életének valamelyik területén sokat tettek, és valamilyen díjjal jutalmazzák őket. Megpróbálják megbecsülésüket kifejezni, azért az áldozatos tevékenységeikért, amit hosszú éveken át végeztek.

## I.

### Hauser József Városi Közművelődési díj átadása

**Wittinghoff Tamás polgármester:** Budaörs Város Képviselő-testülete a város kulturális életének fejlődése érdekében végzett kiemelkedő munka elismeréseként alapította a Hauser József Városi Közművelődési Díjat 2003-ban.

Ismerteti a Hauser József Városi Közművelődési díj odaítélésének rendjét:

„A díjat annak ítéli oda a Képviselő-testület, aki hosszú időn keresztül eredményesen tevékenykedett Budaörs Város kulturális közművelődés életében, munkássága, magatartása példaként állítható mindannyiunk elé.”

A bronzból készült Emlékérem mellé díszoklevél jár, valamint az adományozottat a mindenkori minimálbér ötszöröse illeti meg.

A fentiek mellé a kitüntetett egy Budaörs címerrel gravírozott sorszámozott egyedi karórát is kap.

**Díjazottak:** dr. Lyocsa Györgyné,  
Németh Magdolna

**Zsák András:** *Ismerteti dr. Lyocsa Györgyné életútját és munkásságát:*

#### **DR. LYÓCSA GYÖRGYNÉ**

- 1976-ban végzett a Debreceni tanítóképző Intézetben népművelő-könyvtáros szakon, majd 2002-ben pedagógia szakos bölcsészként a Pécsi Tudományegyetemen. Közoktatási vezető végzettségét 2004-ben szerezte a Budapest Műszaki és Gazdaság Tudományi Egyetemen.
- 31 éve dolgozik Budaörs város közoktatási intézményeiben könyvtárosként, majd könyvtáros tanárként.
- Tevékenységéhez kötődik a gimnázium szakkönyv, multimédiás hang- és képanyagának kialakítása, taneszköz fejlesztése és a tankönyvellátás megszervezése.
- Rendszeresen segítette a tanárok és a diákok kutató munkáját, rendszeresen készített fel tanulókat a könyvtárhasználati versenyre, több alkalommal is szervezte és vezette a megyei versenyt.
- Jó pedagógia érzékkel segítette a hozzá forduló tanulókat, tanárokat.
- Emberi értékei, pedagógiai, szakmai felkészültsége, a közművelődés és a kulturális élet területén kifejtett három évtizedes tevékenysége alapján ítélték neki ezt a kitüntetést.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** *Gratulál, átadja a kitüntetést, és a vele járó jutalmat és ajándékot.*

**dr. Lyocsa Györgyné:** megköszöni a díjat, elsősorban az Illyés Gyula Gimnázium tanárainak és Árendás Péter Igazgató úrnak, valamint Budaörs Város Képviselő-

testületének. Nagy megtiszteltetésnek tartja a díjat. Ismerte Hauser Józsi bácsit, akinek nagyra értékelte a pedagógiai és közművelődési tevékenységét. A „Budaörsi Krónika” történeti része, alapműként ott kellene lenni minden budaörsi lakosnak könyvespolcán.

**Zsák András:** *Ismerteti Németh Magdolna életútját és munkásságát:*

### **NÉMETH MAGDOLNA**

- A Lyra Dalkör alapítója, a budaörsi német nemzetiségi hagyományőrző tevékenység egyik legnagyobb segítségével.
- 1983-ban a Lyra dalkör megalakulások a szervezési feladatok teljes körű elvállalásával lehetővé tette, hogy Szakály Mátyás karnagy csak a szakmai feladatokkal foglalkozhasson. A kórus adminisztratív, szervezési ügyeinket intézését folyamatosan, példamutatóan végezte.
- 2002-ben megalakult Lyra Dalkör Egyesület ügyeit is viszi, felvállalva ezzel egy civil szervezet valamennyi tennivalóját.
- Gyermekkora óta énekel kórusokban, először a Skola Budaörsben, majd a Szakály Mátyás gyermekkórusban. A Lyra mellett a Werner Alajos Kórus tagja.
- Ebben az évben a Werner Alajos díj női díjazottja.
- Folyamatosan, tudását átadva segíti a Dr. Riedl Ferenc Helytörténeti Gyűjtemény munkáját. A hagyományos disznóvágások egyik fő szervezője, az előkészületeknél és a disznóvágásnál az egyik legnagyobb segítség.
- Szervezői munkája nélkül elképzelhetetlen a kőhegyi német mise, a körmenet és a Budaörsi Passió is.
- Németh Magdolna hosszú ideje tevékenykedik Budaörs kulturális életében, munkássága, magatartása példaként állítható városunk lakossága elé.

**Joósz József** köszönti Németh Magdolnát a Lyra Dalkör és saját nevében is megköszönve a boldogulásukat, eredményességüket.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** *Gratulál, átadja a kitüntetést, és a vele járó jutalmat és ajándékot.*

**Németh Magdolna** megköszöni a díjat a Polgármester úrnak, a Képviselő-testületnek és a Német Nemzetiségi Önkormányzatnak. Ismerte Hauser József tanár urat személyesen, hiszen régi budaörsi családból származik. Abban az iskolába járt, ahol Hauser József tanár úr igazgató volt, sok évtizeden keresztül, így a munkásságát is nagyon jól ismeri. Amikor azon gondolkodott, hogy mit fog itt ma mondani, akkor Szakály Matyi bácsi jutott az eszébe, aki egy kitüntetése alkalmából (igen sokat kapott) a riporternek azt mondta, hogy „ő csak a munkáját végezte”. Most ő is csak azt tudja mondani, hogy csak a munkáját végzi. Nagyon fontos számára a német nemzetiség hagyományainak ápolás és megtartása. Szívügyének érzi Budaörs város kulturális életében való közreműködést

## II.

### **Budaörs Város Testnevelési és Sport Díj kitüntetés átadása:**

**Wittinghoff Tamás polgármester:** ismerteti a Testnevelési és Sport Díj odaítélésének rendjét.

Budaörs Város Önkormányzat Képviselő-testülete a testnevelés és a sport területén kifejtett kiemelkedő és eredményes tevékenység megbecsüléseként alapította a Budaörs Város Önkormányzat Testnevelési és Sport Díját 2000-ben.

A Díj három kategóriában adományozható:

- a) kiemelkedő hazai illetve nemzetközi sportteljesítményért, egyéniben és csapatban
- b) a város testnevelési és sportmozgalmában kifejtett sportmunkáért, sportolók felkészítéséért, az egészséges életmódra nevelés, vagy a testnevelés terén kimagasló szakmai, hivatalbeli tevékenységük során hosszabb ideje végzett kiemelkedő munkáért.

A bronzból készült Emlékérem mellé díszoklevél jár, valamint az adományozottat a mindenkori minimálbér ötszöröse illeti meg.

A fentiek mellé a kitüntetettek egy Budaörs címerrel gravírozott sorszámozott egyedi karórárt is kapnak.

**Díjazottak:** Straub Katalin  
Fazekas Csaba

**Zsák András:** *Ismerteti Straub Katalin életútját és munkásságát:*

#### **STRAUB KATALIN**

- 1998. óta a Budaörsi SC Karate Szakosztályának vezetője.
- Elsőként lett az ország legmagasabb fokozatú – 5 danos – női karate mestere, aki több mint 20 éve oktatja a karatét, mindezekon felül „A” kategóriás versenybíró.
- 2004-ben a Magyar Karate Szövetség az „Év edzői” közé választotta.
- Nemcsak a versenysportba ért el szép sikereket, hanem tanfolyamokon több száz gyermekkel ismertette meg a sport szépségét, az egészséges életmód fontosságát.
- Edzői pályafutása során tanítványai számtalan érmet és kupát nyertek: Diákolimpiákon, Magyar Bajnokságokon és Nemzetközi versenyeken.
- Az idej eredményei között fontosabbak a miskolci Világkupán elért 6 arany, 2 ezüst és 7 bronz érem, valamint a Zágrábi Horvát Open versenyről hazahozott 2 arany, 1 ezüst és 3 bronzérem.
- 2005-ben két tanítványa nyerte el a „Magyar Köztársaság Jó Tanuló Jó Sportoló” kitüntetését.
- Aktív résztvevője a város sportközéletének, tagja a BSC elnökségének, kuratóriumi tagja a Budaörsi Sportoló Fialatokért Alapítványnak.
- Nyári sporttáborok, sportbemutatók és nem utolsósorban országos karate bajnokság megrendezése fűződik nevéhez.
- A város sportéletében hosszú ideje végzett kimagasló munkája és eredményei tették méltóvá a kitüntetésre.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** valami még kimaradt. Straub Katalin az idén augusztusban Melbourne-ben az Európai Bajnokságon 2 kategóriában – formagyakorlatban és küzdelemben - Európai bajnok lett.

*Gratulál, átadja a kitüntetést, és a vele járó jutalmat és ajándékot.*

**Straub Katalin:** megköszöni a díjat. A munkája elismerése ez a díj és úgy érzi, hogy egyben elismerés is arra nézve, hogy aktívan és jól dolgozik.

**Zsák András:** *Ismerteti Fazekas Csaba életútját és munkásságát:*

### **FAZEKAS CSABA**

- 8 éves korában kezdett judózni, kezdetben a Testnevelési Főiskola tanfolyamos edzésein vett részt.
- 26 éve igazolt versenyző Budaörsön és az első Magyar Bajnokságon szerzett budaörsi érem az Ő nevéhez fűződik. Ez a nevezetes esemény 1982-ben történt, amikor a Magyar Bajnokságon ezüstérmét nyert.
- Serdülő Magyar Bajnok, és az Országos Ranglista I. helyezetteje.
- Junior korcsoportban Nemzeti Válogatott volt nehézsúlyban.
- 2003-tól folyamatosan részt vesz a Masters Korcsoport hazai és világversenyein.
- Eredményei:  
Európa Bajnok 2005-ben  
Magyar Bajnok 2004, 2005 és 2007-ben  
Magyar Bajnokság III. helyezett 2006-ban  
Lengyel Bajnok 2004 és 2007 között  
Világbajnokság II. hely 2006-ban  
Világbajnokság III. hely 2004-ben és 2007-ben
- Az aktív versenyzés mellett 2004-ben átvette a BSC Judo Szakosztályának vezetését. A Szakosztály egyre több sikert ér el a hazai és nemzetközi versenyeken.
- Kitüntetéséhez gratulálunk, és további szép sportsikereket kívánunk!

**Wittinghoff Tamás polgármester:** *Gratulál, átadja a kitüntetést, és a vele járó jutalmat és ajándékot.*

**Fazekas Csaba:** megköszöni a díjat. Igyekezett a világversenyeken és minden versenyen úgy részt venni, hogy hűen képviselje azokat az érzéseket, amit Budaörsön kapott. Úgy érzi, hogy a világversenyeken a magyar színeket is és Budaörsöt is hűen képviselte.

**Wittinghoff Tamás polgármester:** még egyszer gratulál minden díjazottnak.

A jelenlévőknek megköszöni a részvételt, az ünnepi ülést 11<sup>50</sup>-kor bezárja.

**k.m.f.**

**Wittinghoff Tamás  
polgármester**

**dr. Bocsi István  
jegyző**